

รายละเอียดของรายวิชา

HUSO-Course Specification

มหาวิทยาลัยขอนแก่น (Khon Kaen University)

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (Faculty of Humanities and Social Sciences)

หลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต (Bachelor of Arts) สาขาวิชา ภาษาตะวันตก (Western languages)

วิชาเอก ภาษาเยอรมัน

(หลักสูตร (Academic Program) ใหม่ (New) ปรับปรุง (Revised) พ.ศ. (B.E.) 2560)

1. รหัส ชื่อรายวิชา/ชุดวิชา และจำนวนหน่วยกิต (Course Code and Number(s) of Credits)

รหัสวิชา/ชุดวิชา (Course Code) : HS 724 803

ภาษาไทย (Thai name) : การเขียนภาษาเยอรมันเพื่อการสื่อสารทางธุรกิจ

ภาษาอังกฤษ (English name) : German Writing for Business Communication

จำนวนหน่วยกิต (Number(s) of Credits) : 3 (3-0-6)

รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) : **HS 722 108#

2. ประเภทของรายวิชา/ชุดวิชา และหลักสูตร (Type of the Subject Course)

 รายวิชาบังคับ (Compulsory course) รายวิชาเลือก (Elective course) เลือกเสรี (Free elective course) รายวิชาวิทยานิพนธ์ (Thesis) รายวิชาดุษฎีนิพนธ์ (Dissertation)ในหลักสูตร (in the Program of) Spanish หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาตะวันตก
วิชาภาษาเยอรมัน

3. อาจารย์ผู้รับผิดชอบและอาจารย์ผู้สอน (Course Coordinator and Lecturer)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบ (Course Coordinator) : ผู้ช่วยศาสตราจารย์วัสมีลล์ วัชรกะวีศิลป์

อาจารย์ผู้สอน : Mr. Wasim Nseibeh

4. ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับรายวิชา/ชุดวิชา (Course learning outcomes-CLO)

4.1 ความรู้ (K-Knowledge)

K1 ผู้เรียนมีความรู้ความเข้าใจในรูปแบบและวิธีการใช้ภาษาเยอรมันเพื่อการสื่อสารทางธุรกิจ

K2 ผู้เรียนมีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างประโยคและวลีภาษาเยอรมันเกี่ยวกับการสื่อสารทางธุรกิจ

4.2 ทักษะ (S-Skills)

S1 ผู้เรียนมีทักษะและความสามารถของผู้เรียนในการใช้ภาษาเยอรมันเพื่อการสื่อสารทางธุรกิจ

S2 ผู้เรียนสามารถใช้โครงสร้างประโยคและวลีภาษาเยอรมันเกี่ยวกับการสื่อสารทางธุรกิจได้

4.3 คุณลักษณะส่วนบุคคล (A-Attributes)

A1 ผู้เรียนเกิดทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบต่อตนเองและต่อการทำงานกลุ่ม

A2 ผู้เรียนมีทักษะในการทำงานเป็นกลุ่ม มีภาวะผู้นำ สามารถสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ

5. คำอธิบายรายวิชา / ชุดวิชา (Description of Subject Course/Module)

5.1 ภาษาไทย (Thai) : การเขียนภาษาเยอรมัน ในหัวข้อเกี่ยวกับ การนำเสนอขายสินค้าและให้ข้อมูลของบริษัท การสั่งซื้อ การขนส่งสินค้าทางเรือ การชำระเงิน จดหมายการเตือน จดหมายการร้องเรียน

5.2 ภาษาอังกฤษ (English) : Writing German in the topics of presenting products and giving company's information, order letters, shipment, payments, reminder letters, complaint letters.

6. รูปแบบและรูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Delivery mode and Learning Management Method)

6.1 รูปแบบ (Delivery mode)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Classroom-based learning | <input type="checkbox"/> Online learning |
| <input checked="" type="checkbox"/> Blended learning | <input type="checkbox"/> Work integrated learning |
| <input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ | |

6.2 รูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Learning management Method)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Content and language integrated learning | <input checked="" type="checkbox"/> Research-based learning |
| <input type="checkbox"/> Problem-based learning | <input checked="" type="checkbox"/> Task-based learning |
| <input checked="" type="checkbox"/> Project-based learning | <input type="checkbox"/> Community based learning |
| <input type="checkbox"/> Flipped classroom | <input type="checkbox"/> Service-based learning |
| <input type="checkbox"/> Experiential learning | <input type="checkbox"/> Case discussion |
| <input type="checkbox"/> Seminar <input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ (Other, please specify) | |

7. แผนการจัดการเรียนรู้ (Lesson plan)

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการ สอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
1	- แนะนำรายวิชา วิธีการการเรียนการสอน วิธีการวัดและประเมินผล - ทบทวนลักษณะการใช้ภาษาเยอรมันเพื่อ การสื่อสารทางธุรกิจ	3	K1 K2	- ชี้แจงจุดประสงค์รายวิชา ทำข้อตกลงและนัดหมายกับผู้เรียนเรื่องวิธีการการเรียนการสอน วิธีการวัด และประเมินผล / E-learning , สื่อการเรียนการสอนออนไลน์ /บรรยาย ชักถาม อภิปราย
2-5	หัวข้อที่ 1 การจัดประชุมสัมมนา 1.1 การติดต่อประสานงาน การเลือก สถานที่และการจัดที่พัก 1.2 การจัดทำกำหนดการและการ เตรียมการประชุม	12	K1 K2 S1 S2 A1 A2	- เรียนรู้หลักการที่สำคัญในการจัดเตรียม การจัดการประชุมสัมมนา / E-learning , สื่อการเรียนการสอน ออนไลน์, บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสาร ประกอบการสอน - ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมในเรื่องการจัดการจัดเตรียม การจัดการประชุมสัมมนา วางแผน จัดการประชุม ติดต่อประสานงาน การเลือกสถานที่และการจัดที่พัก และนำข้อมูลมาวิเคราะห์และ ประยุกต์ใช้ในการทำงาน / E-learning, สื่อการเรียนการสอนออนไลน์,บรรยาย ชักถาม อภิปราย
6-10	หัวข้อที่ 2 เอกสารทางธุรกิจ 2.1 การทำความเข้าใจข้อมูลเงื่อนไขต่างๆ ในเอกสารทางธุรกิจ	15	K1 K2 S1 S2 A1 A2	- เรียนรู้หลักการที่สำคัญ เงื่อนไขต่างๆ ในเอกสารทางธุรกิจ เช่นหนังสือสัญญา / E-learning , สื่อการ เรียนการสอนออนไลน์, บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
	2.2 การประเมินและการต่อราคา 2.3 การชี้แจงข้อผิดพลาด			- ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับเอกสารทางธุรกิจ การประเมินและการต่อราคา และนำข้อมูลมาวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ในการทำงานและสามารถร้องเรียนหรือชี้แจงข้อผิดพลาดที่อาจจะเกิดขึ้นได้ / E-learning, สื่อการเรียนการสอนออนไลน์, บรรยาย ชักถาม อภิปราย
11-15	หัวข้อที่ 3 การสมัครงาน 3.1 การเขียนประวัติส่วนตัวและจดหมายสมัครงาน 3.2 การเตรียมการสัมภาษณ์งาน -การนำเสนอผลงานในชั้นเรียน	15	K1 K2 S1 S2 A1 A2	- เรียนรู้หลักการที่สำคัญ เงื่อนไขต่างๆ ในการสมัครงาน การเขียนประวัติส่วนตัวและจดหมายสมัครงาน และการเตรียมการสัมภาษณ์งาน / E-learning , สื่อการเรียนการสอนออนไลน์, บรรยาย ยกตัวอย่าง ชักถาม อภิปราย ฝึกปฏิบัติ / สไลด์ประกอบการบรรยาย เอกสารประกอบการสอน - ใช้สื่อสารสนเทศในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับการสมัครงาน และนำข้อมูลมาวิเคราะห์และประยุกต์ใช้ในการทำงาน / E-learning, สื่อการเรียนการสอนออนไลน์, บรรยาย ชักถาม อภิปราย -ทำรายงานกลุ่มและนำเสนอผลงาน
Total		45		

8. แผนการประเมินผลการเรียนรู้ (Course assessment)

วิธีการประเมิน (โปรดระบุวิธีการประเมิน เช่น แบบฝึกหัด รายงาน ทดสอบย่อย โครงงาน เป็นต้น) ((Assessment Method—Please specify assessment methods e.g., assignment, report, quiz, project, etc.)	CLO	สัดส่วนคะแนน (Score breakdown)	หมายเหตุ (Note)
การเข้าเรียนและการมีส่วนร่วมในการเรียน การทำกิจกรรม	K1 K2 S1 S2 A1 A2	10 คะแนน	ทั้งในชั้นเรียนและรูปแบบการเรียนออนไลน์
การนำเสนอผลงานและรูปเล่มรายงาน	K1 K2 S1 S2 A1 A2	20 คะแนน	นำส่งภายในสัปดาห์สุดท้ายของการเรียน
การฝึกปฏิบัติ การค้นคว้าความรู้เพิ่มเติมตามที่ได้รับมอบหมาย	S1 S2 A1 A2	5 คะแนน	
การสอบเก็บคะแนน	K1 K2 S1 S2 A1 A2	5 คะแนน	
ผลการสอบกลางภาคและปลายภาค	K1 K2 S1 S2 A1 A2	60 คะแนน	ตามปฏิทินของมหาวิทยาลัย

9. ตำราและเอกสารประกอบการสอน (Textbook and instructional materials)

1. Obst, W. (2013). **German for Business Communication**. Faculty of Humanities and Social Sciences. Khon Kaen University.
2. Achilles, Ulrich u. a. (1998). **Marktplatz, Deutsche Sprache in der Wirtschaft**. Köln: Büro für Verlagsmarketing.
3. Buhlmann, Rosemarie. (2008). **Wirtschaftsdeutsch von A-Z, Kommunikation und Fachwortschatz in der Wirtschaft**. München: Langenscheidt Verlag.
4. Macaire, Dominique. (2010) **Wirtschaftsdeutsch für Anfänger, Aufbaustufe, Lehr- und Arbeitsbuch 1+2**. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH.
5. Conlin, C. (1995). **Unternehmen Deutsch, Lehrbuch, Lehrwerk für Wirtschaftsdeutsch**. München: Verlag Klett.
6. Wisemann, Christa. (2000). **Unternehmen Deutsch, Arbeitsheft**. Klett International.

10. การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา (Course evaluation and Plan for Teaching Improvement)

10.1	<p>การประเมินประสิทธิผลรายวิชาและการทวนสอบ (Evaluation of course effectiveness and validation)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยนักศึกษาผ่านระบบประเมินออนไลน์ของมหาวิทยาลัย (The course is evaluated online by students via the university's course evaluation system)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้โดยคณะกรรมการบริหารหลักสูตร (The course learning outcomes are validated by the program committee.)</p> <p><input type="checkbox"/> ประเมินโดยสะท้อนผลการจัดการเรียนการสอนในช่วงของการเรียนแต่ละรายวิชา (Effectiveness of teaching and learning is evaluated periodically throughout the semester.)</p> <p><input type="checkbox"/> ประเมินโดยการวิจัยในชั้นเรียนเพื่อประเมินภาพรวมของการจัดการเรียนการสอน (Classroom research is conducted to evaluate the overall picture of instructional management and learning and teaching.)</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ (Other, please specify) :</p>
10.2	<p>การปรับปรุงการเรียนการสอนและประสิทธิผลของรายวิชา (Improving course instruction and effectiveness)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำผลการประเมินโดยนักศึกษา มาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน (Improve and develop course instruction and assessment according to students' feedback.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำผลการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การจัดการเรียนการสอนเพื่อมาปรับปรุงการเรียนการสอนในรายวิชา (Improve and develop course instruction and assessment according to the course validation result.)</p> <p><input type="checkbox"/> นำผลการวิจัยในชั้นเรียนมาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน (Improve and develop course instruction and assessment according to the result from classroom research.)</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ (Other, please specify) :</p>